

PORT
CONNECT

Professional Visio

MINI 4K CONFERENCE CAM WITH AUTO FRAMING



For **small rooms**
(up to 5 people)



4K up to
UHD

Ai Auto
framing

Noise
reduction
microphone

USER GUIDE

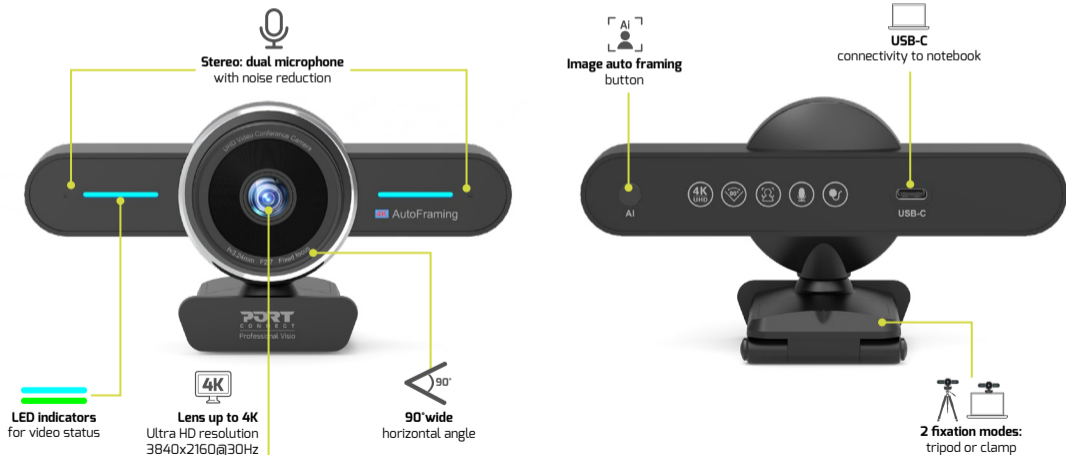
| | |
|--------------------------|------------------------|
| MANUEL UTILISATEUR | ANVÄNDARMANUAL |
| BENUTZERHANDBUCH | HASZNÁLATI UTASÍTÁS |
| MANUAL DEL USUARIO | PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA |
| GEBRUIKSHANDLEIDING | NAVODILA ZA UPORABO |
| РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA |
| MANUAL DO UTILIZADOR | POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA |
| NAVODILA | دليل المستخدم |

MODEL: 902003

MINI 4K CONFERENCE CAM WITH AUTO FRAMING

PRODUCT SCHEMA

Product features illustrations:



MINI 4K CONFERENCE CAM WITH AUTO FRAMING

CONGRATULATIONS AND THANK YOU FOR PURCHASING OUR PRODUCT

MODEL: 902003

SPECIFICATIONS

Dimensions: 13,7 x 6.9 x 5,2cm

Net weight: 110 gr

Input: DC 5V/500mA

Video

* Image Sensor: Sony IMX415

* Pixels: 8.29 Megapixels

* Horizontal viewing angle: 90°

* Focal length: 3.24mm

* Max resolution: 3840x2160@30fps (4K)

* Compression format: MJPEG, YUV

* Image auto framing: supported

Microphone

* Built-in microphones: x2

* Direction: omnidirectional

* Processing technology: automatic noise reduction

* Pick up range: 5 meters (16.4ft)

CONTENT

1 x Mini 4K conference cam

1 x USB-C to USB-A cable (1,75m)

1 x USB-A to USB-C converter

1 x user manual

WARNING!

* KEEP AWAY FROM WATER, LIQUID, FIRE AND OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

* AVOID EXPOSING THE DEVICE TO PROLONGED PERIODS OF EXTREME HEAT OR COLD.

* WHEN THE DEVICE IS IN USE, PLACE IT ON A SOLID SURFACE _TABLE, FLOOR, ETC._ WITH ADEQUATE AIRFLOW.

* WHEN DISCONNECTING THE DEVICE FROM THE COMPUTER, ENSURE YOU GRASP THE CONNECTOR AND PULL FIRMLY AWAY FROM THE DEVICE. THIS WILL AVOID DAMAGE TO THE CONNECTOR AND/OR TO THE CABLE.

* IF THE DEVICE OR ITS ELEMENTS BECOME DAMAGED THEY MUST BE REPLACED BY QUALIFIED PERSONNEL WITH ELEMENTS OF THE SAME TYPE AND RATING. DO NOT DISMANTLE OR ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF.

* IF ANY OF THE FOLLOWING SITUATION ARISES, GET THE EQUIPMENT CHECKED BY A SERVICE TECHNICIAN:

_ THE EQUIPMENT HAS BEEN EXPOSED TO MOISTURE.

_ THE EQUIPMENT HAS BEEN DROPPED AND DAMAGED.

_ THE EQUIPMENT HAS OBVIOUS SIGN OF BREAKAGE.

_ THE EQUIPMENT HAS NOT BEEN WORKING WELL OR CANNOT GET IT TO WORK ACCORDING TO THE USER'S MANUAL

TROUBLESHOOTING

IF THE UNIT APPEARS TO HAVE FAILED IN FUNCTIONING PLEASE CHECK THE FOLLOWING:

* THE DEVICE IS PLUGGED INTO A WORKING OUTLET SOCKET.

* CHECK THAT THE USB PLUG IS CONNECTED TO A WORKING USB PORT ON YOUR COMPUTER.

IF ALL OF THESE SPECIFICATIONS ARE VERIFIED AND THE DEVICE STILL DON'T FUNCTION, PLEASE REFER TO YOUR PURCHASE POINT.



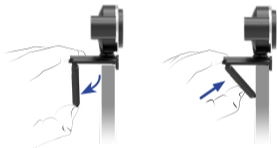
1- TWO FIXATION MODES

1. Position your conference camera:

a. Clamp fixation

The conference camera clamp allows you to fix and adjust it freely on your monitor.

- Grasp the camera as shown in the below illustration and open the clip with your other hand.
- Mount the camera, making sure the base of the clamp is touching the back of your monitor.



b. Tripod fixation

The conference camera has a screw thread on the bottom of the stand for an additional tripod (not included).

- Screw it to the tripod as shown in the schema below:
- Place and adjust the camera freely in the conference room.



2- LED STATUS INDICATORS



| Camera Status | Indicator Status |
|---------------|-------------------------|
| On | Blue light is always on |

3- CONNECTION TO COMPUTER

1. Connect your conference cam to the USB interface of your computer. Wait about 1 minute, the camera will automatically install itself

2. To enjoy video calling, you and the person(s) you are calling must install a video calling application such as Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™, etc.

In addition to the USB camera and the video calling application, the callers need :

- A computer, a speaker and a microphone (the conference cam is already equipped with built-in microphones);
- A broadband internet connection (e.g. DSL, T1 or cable);
- Please refer to the terms of use of your video calling application (requirements may vary from application to application, but in general a minimum download speed of 2 Mbps is required).

NOTE

If your computer has a built-in camera, you will need to change the default camera settings. For example, change the default camera in the chat software settings or disable the built-in camera in the computer settings.



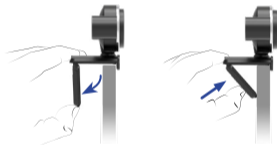
1- DEUX MODES DE FIXATION

1. Positionnez votre caméra de conférence :

a. Fixation avec la pince

La pince de la caméra de conférence vous permet de la fixer et de l'ajuster librement sur votre écran d'ordinateur.

- Saisissez la caméra comme indiqué sur l'illustration ci-dessous et ouvrez la pince avec votre autre main.
- Placez la caméra en veillant à ce que la base de la pince touche l'arrière de votre moniteur.



b. Fixation du trépied

La caméra de conférence dispose d'un pas de vis en-dessous du support permettant la fixation à un trépied (non inclus).

- Vissez-la au trépied comme indiqué dans le schéma ci-dessous.
- Placez et réglez la caméra librement dans la salle de conférence.



2- INDICATEURS LED



| Statut de la caméra | Indicateurs |
|---------------------|--|
| On | La lumière bleue est toujours allumée |

3- CONNEXION À L'ORDINATEUR

1. Connectez votre caméra à l'interface USB de l'ordinateur via le câble USB-C. Attendez environ 1 minute, la caméra s'installera automatiquement.

2. Démarrer le chat vidéo :

Pour profiter des appels vidéo, vous et votre interlocuteur devez installer une application d'appel vidéo telle que Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

En plus de la caméra USB et de l'application d'appel vidéo, le destinataire de l'appel a besoin de :

- Un ordinateur, un haut-parleur et un microphone (la caméra de conférence est déjà équipée de microphones intégrés) ;
- Une connexion Internet à haut débit (par exemple DSL, T1 ou câble) ;
- Veuillez consulter les conditions d'utilisation de votre application d'appel vidéo (les exigences peuvent varier d'une application à l'autre, mais en général, une vitesse de téléchargement minimale de 2 Mbps est requise).

NOTE

Si votre ordinateur (portable) est équipé d'une caméra intégrée, vous devez modifier les paramètres par défaut de la caméra. Par exemple, changez la caméra par défaut dans les paramètres du logiciel de chat ou désactivez la caméra intégrée dans les paramètres de l'ordinateur.



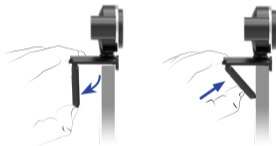
1- ZWEI FIXIERUNGSMODI

1. Positionieren Sie Ihre Konferenzkamera:

a. Befestigung mit Klemmen

Mit der Konferenzkamera-Klemme können Sie die Kamera an Ihrem Monitor befestigen und beliebig einstellen.

- Ergreifen Sie die Kamera wie in der folgenden Abbildung gezeigt und öffnen Sie den Clip mit der anderen Hand.
- Befestigen Sie die Kamera und achten Sie darauf, dass die Basis der Klemme die Rückseite des Monitors berührt.



b. Stativbefestigung

Die Konferenzkamera hat an der Unterseite des Stativs ein Schraubgewinde für ein zusätzliches Stativ (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Schrauben Sie sie wie nachstehend gezeigt an das Stativ.
- Stellen Sie die Kamera im Konferenzraum auf und richten Sie sie beliebig aus.



2- LED-STATUSANZEIGEN



| Kamera-Status | Anzeigestatus |
|---------------|------------------------------------|
| Ein | Das blue Licht ist immer an |

3- VERBINDUNG MIT DEM COMPUTER

1. Schließen Sie Ihre Kamera über ein USB-C-Kabel an die USB-Schnittstelle des PCs an. Warten Sie etwa 1 Minute, dann wird die Kamera automatisch installiert.

2. Erste Schritte mit dem Videochat:

Um Videogespräche führen zu können, müssen Sie und Ihr Gesprächspartner eine Videogesprächsanwendung installieren, z. B. Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Zusätzlich zur USB-Kamera und der Videogesprächsanwendung benötigt der Anrufempfänger:

- Einen Computer, einen Lautsprecher und ein Mikrofon (die Konferenzkamera ist bereits mit eingebauten Mikrofonen ausgestattet);
- Hochgeschwindigkeits-Internetverbindung (z. B. DSL, T1 oder Kabel);
- Bitte lesen Sie die Nutzungsbedingungen für Ihre Videogesprächsanwendung (die Anforderungen können von Anwendung zu Anwendung unterschiedlich sein, im Allgemeinen ist jedoch eine Mindest-Upload-Geschwindigkeit von 2 Mbit/s erforderlich).

ANMERKUNG

Wenn Ihr Computer (Laptop) mit einer eingebauten Kamera ausgestattet ist, müssen Sie die Standardeinstellungen der Kamera ändern. Ändern Sie z. B. die Standardkamera in den Einstellungen der Chatsoftware oder deaktivieren Sie die integrierte Kamera in den Computereinstellungen.



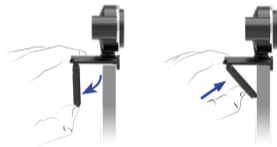
1- DOS MODOS DE FIJACIÓN

1. Coloque la cámara de conferencias:

a. Fijación con la pinza

La pinza de la cámara de conferencias sirve para fijarla y ajustarla libremente en su monitor.

- Sujete la cámara como se muestra en la siguiente ilustración y abra el clip con la otra mano.
- Monte la cámara, asegurándose de que la base de la pinza toca la parte trasera de su monitor.



b. Fijación del trípode

La cámara de conferencias tiene una rosca en la parte inferior del soporte para un trípode adicional (no incluido).

- Enrosque la al trípode como se muestra en el esquema siguiente:
- Coloque y ajuste la cámara según desee en la sala de conferencias.



2- INDICADORES LED DE ESTADO



| Estado de la cámara | Estado del indicador |
|---------------------|------------------------------------|
| On | La luz azul está siempre encendida |

3- CONEXIÓN AL PC

1. Conecte la cámara a la interfaz USB del PC mediante el cable USB-C. Espere aproximadamente 1 minuto. La cámara se instalará automáticamente

2. Iniciar el videochat:

Para disfrutar de las videollamadas, usted y la persona a la que llama deben instalar una aplicación de videollamadas, tales como Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Además de la cámara USB y la aplicación de videollamada, el receptor de la llamada necesita:

- Un PC, un altavoz y un micrófono (la cámara de conferencia ya está equipada con micrófonos integrados);
- Una conexión a Internet de alta velocidad (por ejemplo, DSL, T1 o cable);
- Consulte las condiciones de uso de su aplicación de videollamada (los requisitos pueden variar de una aplicación a otra, pero en general se requiere una velocidad mínima de carga de 2 Mbps).

NOTA

Si su PC (portátil) está equipado con una cámara integrada, es necesario cambiar la configuración por defecto de la cámara. Por ejemplo, cambiar la cámara por defecto en la configuración del software de chat o desactivar la cámara integrada en la configuración del PC.



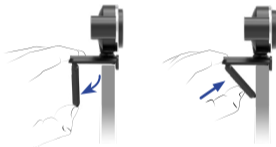
1- TWEE BEVESTIGINGSMODI

1. Plaats uw conferentiecamera:

a. Clipbevestiging

Met de clip kunt u de conferentiecamera vrij op uw scherm bevestigen en instellen.

- Pak de camera vast zoals op de onderstaande afbeelding en open de clip met uw andere hand.
- Monteer de camera en zorg ervoor dat de basis van de clip de achterkant van uw monitor raakt.



b. Statiefbevestiging

De conferentiecamera heeft een schroefdraad aan de onderkant om een statief te bevestigen (niet meegeleverd).

- Schroef de camera op het statief zoals aangegeven in het schema hieronder:
- Plaats en stel de camera vrij op in de vergaderzaal.



2- LED-STATUSINDICATORS



| Camerastatus | Statusindicator |
|--------------|--|
| On | Het blauwe lampje is altijd aan |

3- AANSLUITING OP DE COMPUTER

1. Sluit uw camera aan op de USB-interface van de pc via een USB-C-kabel. Wacht ongeveer 1 minuut, de camera wordt automatisch geïnstalleerd.

2. Aan de slag met videochatten:

Om te kunnen videobellen, moeten u en de persoon die u belt een app, zoals Skype™, Yahoo!®, @ Messenger, Windows Live™, Gmail™

Naast de USB-camera en de app voor videogesprekken moet de ontvanger van de oproep:

- een computer, een luidspreker en een microfoon (de conferentiemicrofoon is reeds uitgerust met ingebouwde microfoons);
- een snelle internetverbinding (bijv. DSL, T1 of kabel);
- de gebruiksvoorwaarden van uw app voor videogesprekken raadplegen (de vereisten kunnen per app verschillen, maar over het algemeen is een uploadsnelheid van minimaal 2 Mbps vereist).

OPMERKING

Als uw computer (laptop) is uitgerust met een ingebouwde camera, moet u de standaardinstellingen van de camera wijzigen. Wijzig bijvoorbeeld de standaardcamera in de instellingen van de chatsoftware of schakel de ingebouwde camera uit in de computerinstellingen.



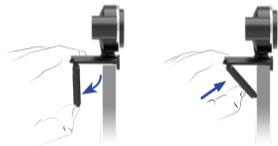
1- ДВА РЕЖИМА ФИКСАЦИИ

1. Расположите на месте камеру для конференций:

а. Фиксация зажимом

Зажим для конференц-камеры позволяет свободно фиксировать и регулировать ее на мониторе.

- Возьмитесь за камеру одной рукой, как показано на рисунке ниже, а другой рукой откройте зажим.
- Установите камеру, убедившись, что основание зажима касается задней стенки монитора.



б. Крепление штатива

Конференц-камера имеет резьбу на нижней части подставки для установки дополнительного штатива (не входит в комплект).

- Прикрутите ее к штативу, как показано на схеме ниже:
- Установите и настройте по своему усмотрению камеру в конференц-зале.



2- СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ



| Состояние камеры | Статус индикатора |
|------------------|-----------------------------------|
| Вкл | Синий индикатор постоянно включен |
| Выкл | Зеленый свет горит постоянно |

3- ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

1. Подключите камеру к USB-интерфейсу компьютера с помощью кабеля USB-C. Подождите около 1 минуты, камера установится автоматически.

2. Начало работы с видеочатом:

Для того чтобы пользоваться видеозвонками, вам и вашему собеседнику необходимо установить приложение для видеозвонков, например Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Помимо USB-камеры и приложения для видеозвонков, получателю звонка потребуется:

- компьютер, динамик и микрофон (конференц-камера уже оснащена встроенными микрофонами);
- высокоскоростное подключение к Интернету (например, DSL, T1 или кабель);
- ознакомьтесь с условиями использования вашего приложения для видеозвонков (требования могут отличаться в зависимости от приложения, но в целом требуется минимальная скорость загрузки 2 Мбит/с).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если ваш компьютер (ноутбук) оснащен встроенной камерой, необходимо изменить настройки камеры по умолчанию. Например, измените камеру по умолчанию в настройках программы чата или отключите встроенную камеру в настройках компьютера.



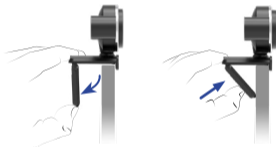
1- DOIS MODOS DE FIXAÇÃO

1. Posicione a sua câmara de conferência:

a. Fixação com pinça

A pinça da câmara de conferência permite-lhe fixá-la e ajustá-la livremente no seu monitor.

- Segure a câmara conforme indicado na ilustração abaixo e abra a pinça com a outra mão.
- Monte a câmara, certificando-se de que a base da pinça toca na parte de trás do seu monitor.

*b. Fixação com tripé*

A câmara de conferência tem uma rosca na parte inferior do suporte para um tripé adicional (não incluído).

- Aparafusá-la ao tripé, conforme ilustrado no esquema abaixo:
- Posicionar e ajustar a câmara livremente na sala de conferências.

**2- LED INDICADORES DE ESTADO**

| Estado da Câmara | Indicador de Estado |
|------------------|-------------------------------------|
| Ligado | A luz azul está sempre acesa |

3- LIGAÇÃO AO COMPUTADOR

1. Ligue a sua câmara à interface USB do PC através do cabo USB-C. Aguardar cerca de 1 minuto, a câmara será instalada automaticamente.

2. Iniciar a videoconferência:

Para usufruir das videoconferências, os participantes na chamada devem instalar uma aplicação de videoconferência, tal como Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Para além da câmara USB e da aplicação de videochamada, o destinatário da chamada necessita de:

- Um computador, um altifalante e um microfone (a câmara de conferência já está equipada com microfones incorporados);
- Uma ligação à Internet de alta velocidade (ex., ADSL, T1 ou cabo);
- Consulte as condições de utilização da sua aplicação de videochamada (os requisitos podem variar consoante a aplicação, mas, em geral, é necessária uma velocidade mínima de carregamento de 2 Mbps).

NOTA

Se o seu computador (portátil) estiver equipado com uma câmara integrar, terá de alterar as predefinições da câmara. Por exemplo, alterar a câmara predefinida nas definições do software de chat ou desativar a câmara integrada nas definições do computador.



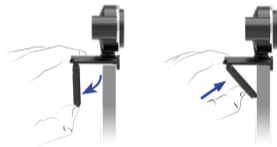
1- TVÅ FIXERINGSLÄGEN

1. Installera konferenskameran:

a. Fästa klämman

Konferenskamerans klämma kan fästas och justeras fritt på skärmen.

- Fatta kameran enligt bilden nedan och öppna clipset med den andra handen.
- Montera kameran och se till att klämmans bas ligger an mot skärmens baksida.



b. Fästa stativet

Konferenskameran har en skruvgänga på undersidan av stativet för ett extra stativ (medföljer inte).

- Skruva fast den på stativet enligt ritningen nedan.
- Installera och justera kameran fritt i konferensrummet.



2 - LED-KONTROLLAMPOR FÖR STATUS



| Kamerastatus | Indicator Status |
|--------------|-------------------------|
| På | Blå lampan är alltid på |

3 – ANSLUTA TILL DATOR

1. Anslut kameran till datorns USB-port via USB-C-kabeln. Vänta omkring en minut, medan kameran installeras automatiskt

2. Kom igång med videochatt:

För att kunna använda videosamtal måste du och den person du ringer till installera ett program för videosamtal, som Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Förutom USB-kameran och programmet för videosamtal behöver den du ringer till:

- En dator, en högtalare och en mikrofon (konferenskameran har redan inbyggda mikrofoner);
- En snabb internetanslutning (t.ex. DSL, T1 eller kabel);
- Läs användarvillkoren för ditt videosamtalsprogram (kraven kan variera från program till program, men i allmänhet krävs en uppladdningshastighet på minst 2 Mbps).

OBS:

Har din dator (bärbara dator) en inbyggd kamera måste du ändra standardinställningarna för kamera. Ändra till exempel chattprogrammets inställningar för kamera eller stäng av den inbyggda kameran i datorinställningarna.



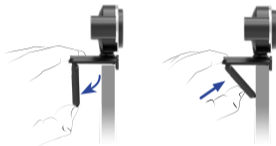
1- KÉT RÖGZÍTÉSI MÓD

1. Helyezze el a konferenciakamerát:

a. Rögzítés rögzítőbilinccsel

A rögzítőbilincs segítségével a monitorra rögzítheti és szabadon beállíthatja a konferenciakamerát.

- Fogja meg a kamerát az alábbi ábrán látható módon, és nyissa ki a csipeszt a másik kezével.
- Szerelje fel a kamerát, ügyelve arra, hogy a rögzítőbilincs alapja a monitor hátuljához érjen.



b. Rögzítés háromlábú állványra

A konferenciakamera az állvány alján csavarmenttel van felszerelve további háromlábú állvány (nem tartozék) csatlakoztatásához.

- Csavarozza a háromlábú állványra az alábbi séma szerint:
- Helyezze el és állítsa be szabadon a kamerát a konferenciateremben.



2 - ÁLLAPOTJELZŐ LED-EK



| Jelzőfény állapota | Jelzőfény állapota |
|--------------------|------------------------------|
| Be | A kék a lámpa mindig világít |

3 - SZÁMÍTÓGÉPHEZ CSATLAKOZTATÁS

1. Csatlakoztassa a kamerát a számítógép USB-csatlakozójához USB-C kábelen keresztül. Várjon kb. 1 percet, a rendszer automatikusan telepíti a kamerát.

2. Első lépések videobeszélgetések indításához:

Videohívásokban való részvételhez Önnek és a hívott félnek telepítenie kell egy videohív alkalmazást, pl. a Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

A hívást fogadó félnek az USB-kamerán és a videohív alkalmazáson kívül rendelkeznie kell:

- Számítógéppel, hangszóval és mikrofonnal (a konferenciakamera fel van szerelve beépített mikrofonnal);
- Nagy sebességű internetkapcsolattal (pl. DSL, T1 vagy kábel);
- Kérjük, olvassa el a videohív alkalmazás használati feltételeit (a követelmények alkalmazásonként eltérhetnek, de általában legalább 2 Mbps-os feltöltési sebesség szükséges).

MEGJEGYZÉS

Ha a számítógép (laptop) fel van szerelve beépített kamerával, akkor meg kell változtatni a kamera alapértelmezett beállításait. Például változtassa meg az alapértelmezett kamerát a csevegőszoftver beállításáiban, vagy tiltsa le a beépített kamerát a számítógép beállításáiban.



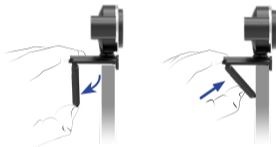
1- DWA TRYBY MOCOWANIA

1. Ustaw kamerę konferencyjną:

a. Mocowanie uchwyty

Uchwyt do kamery konferencyjnej pozwala na swobodne zamocowanie i regulację na monitorze.

- Chwyć kamerę w sposób pokazany na poniższej ilustracji i otwórz klips drugą ręką.
- Zamontuj kamerę, upewniając się, że podstawa uchwytu dotyka tylnej części monitora.



b. Mocowanie statywu

Kamera konferencyjna posiada na spodzie gwint na dodatkowy statyw (brak w zestawie).

- Przykręć go do statywu w sposób pokazany na poniższym schemacie.
- Umieść i ustaw dowolnie kamerę w sali konferencyjnej.



2 - DIODOWE WSKAŹNIKI STANU



| Stan kamery | Stan wskaźnika |
|-------------|--------------------------------------|
| Włącz | Niebieska dioda jest zawsze włączona |

3- PODŁĄCZENIE DO KOMPUTERA

1. Podłącz kamerę do portu USB komputera za pomocą kabla USB-C. Poczekać około 1 minuty, kamera zainstaluje się automatycznie.

2. Rozpoczęcie pracy z konferencją wideo:

Aby korzystać z potężnej wideo, użytkownik i osoba, z którą rozmawiasz, muszą zainstalować aplikację do prowadzenia rozmów wideo, taką jak Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Oprócz kamery USB i aplikacji do potężnej wideo, odbiorca połączenia potrzebuje:

- Komputera, głośnika i mikrofonu (kamera konferencyjna posiada już wbudowane mikrofony);
- Szybkie łącze internetowe (np. DSL, T1 lub kablowe);
- Zapoznaj się z warunkami użytkowania aplikacji do potężnej wideo (wymagania mogą się różnić w zależności od aplikacji, ale ogólnie wymagana jest minimalna prędkość przesyłania danych 2 Mbps).

UWAGA

Jeśli komputer (laptop) jest wyposażony we wbudowaną kamerę, należy zmienić domyślne ustawienia kamery. Na przykład zmień domyślną kamerę w ustawieniach programu konferencyjnego lub wyłącz wbudowaną kamerę w ustawieniach komputera.



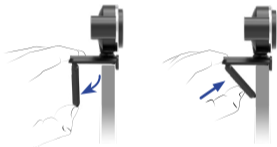
1- DVA REŽIMY FIXÁCIE

1. Umiestnite konferenčnú kameru:

a. Fixácia svorkou

Svorka na konferenčnú kameru umožňuje jej voľné upevnenie a nastavenie na monitore.

- Uchopte kameru tak, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku, a druhou rukou otvorte príchytku.
- Namontujte kameru a uistite sa, že sa základňa svorky dotýka zadnej strany monitora.



b. Upevnenie statívu

Konferenčná kamera má na spodnej strane stojana závit na prídavný podstavec (nie je súčasťou dodávky).

- Priskrutkujte ho k statívu ako je znázornené na schéme nižšie:
- Kameru voľne umiestnite a nastavte v konferenčnej miestnosti.



2 - LED INDIKÁTORY STAVU



| Stav kamery | Indicator Status |
|-------------|---------------------------------|
| Zapnutý | Modré svetlo vždy svieti |

3 - PRIPOJENIE K POČÍTAČU

1. Pripojte kameru k rozhraniu USB počítača pomocou kábla USB-C. Počkajte približne 1 minútu, kamera sa nainštaluje automaticky.

2. Začíname s videochatovaním:

Ak chcete využívať videohovory, musíte si vy a osoba, ktorej voláte, nainštalovať aplikáciu na videohovory, napríklad Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Okrem kamery USB a aplikácie na videohovory potrebuje prijemca hovoru:

- Počítač, reproduktor a mikrofón (konferenčná kamera je už vybavená zabudovanými mikrofónmi);
- vysokorýchlostné pripojenie na internet (napr. DSL, T1 alebo káblové pripojenie);
- pozrite si podmienky používania aplikácie na videohovory (požiadavky sa môžu líšiť v závislosti od aplikácie, ale vo všeobecnosti sa vyžaduje minimálna rýchlosť odosielania 2 Mb/s).

POZNÁMKA

Ak je váš počítač (notebook) vybavený vstavanou kamerou, musíte zmeniť predvolené nastavenia kamery. Zmeňte napríklad predvolenú kameru v nastaveniach chatovacieho softvéru alebo vypnite vstavanú kameru v nastaveniach počítača.



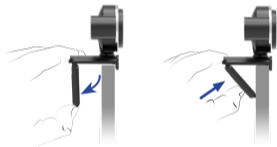
1- DVA NAČINA FIKSACIJE

1. Namestite konferenčno kamero:

a. Pritrditev s sponko

Sponka konferenčne kamere vam omogoča, da jo prosto pritrdite in prilagodite na monitorju.

- Primate kamero, kot je prikazano na spodnji sliki, z drugo roko pa odprite sponko.
- Namestite kamero in se prepričajte, da se podstavek sponke dotika hrbtne strani monitorja.



b. Pritrditev na stojalo

Konferenčna kamera ima na dnu stojala navoj za dodatno stojalo (ni priloženo).

- Privijačite ga na stojalo, kot je prikazano na spodnji skici:
- Kamero prosto postavite in prilagodite v konferenčni sobi.



2 - LED KONTROLNE LUČKE STANJA



| Stanje kamere | Stanke kontrolne lučke |
|---------------|--|
| Vklop | Modra lučka je vedno vklopljena |

3- POVEZAVA Z RAČUNALNIKOM

1. Kamero s kablom USB-C povežite z vmesnikom USB računalnika. Počakajte približno 1 minuto, kamera se bo namestila samodejno.

2. Začetek video klepeta:

Če želite uživati v video klicih, morate vi in oseba, ki jo kličete, namestiti aplikacijo za video klice, kot je Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Poleg USB kamere in aplikacije za video klice aplikacijo, prejemnik klica potrebuje:

- računalnik, zvočnik in mikrofona (konferenčna kamera je že opremljena z vgrajenimi mikrofoni);
- hitro internetno povezavo (npr. DSL, T1 ali kabel);
- preverite pogoje uporabe aplikacije za video klice (zahteve se lahko razlikujejo od aplikacije do aplikacije, vendar je na splošno potrebna minimalna hitrost nalaganja 2 Mb/s).

OPOMBA

Če je vaš računalnik (prenosni računalnik) opremljen z vgrajeno kamero, morate spremeniti privzete nastavitve kamere. Spremenite na primer privzeto kamero v nastavitvah programske opreme za klepet ali onemogočite vgrajeno kamero v nastavitvah računalnika.



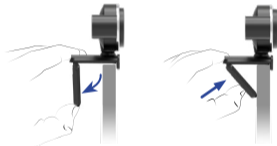
1- DVA REŽIMY FIXACE

1. Umístění konferenční kamery:

a. Upevnění svorkou

Díky svorce konferenční kamery můžete kameru na monitoru libovolně upevnit a nastavit.

- Uchopte kameru podle obrázku níže a druhou rukou svorku rozevřete.
- Připevněte kameru a ujistěte se, že se základna svorky dotýká zadní strany monitoru.



b. Upevnění stativu

Konferenční kamera má na spodní straně stojanu šroubový závit pro přídatný stativ (není součástí dodávky).

- Přišroubujte jej ke stativu podle níže uvedeného schématu.
- Umístěte a nastavte kameru volně v konferenční místnosti.



2- KONTROLKY STAVU



| Stav kamery | Stav kontrolky |
|-------------|-----------------------------|
| Zapnuto | Modrá kontrolka stále svítí |

3- PŘIPOJENÍ K POČÍTAČI

1. Připojte kameru k rozhraní USB počítače pomocí kabelu USB-C. Počkejte asi 1 minutu, kamera se nainstaluje automaticky.

2. Úvod do videochatování:

Pro nejlepší zážitek z videohovorů si musíte vy i volaná osoba nainstalovat aplikaci pro videohovory, například Skype™, Yahoo!®, @Messenger, Windows Live™, Gmail™

Kromě kamery USB a aplikace pro videohovory bude příjemce hovoru potřebovat :

- Počítač, reproduktor a mikrofon (konferenční kamera je již vybavena vestavěnými mikrofony);
- vysokorychlostní připojení k internetu (např. DSL, T1 nebo kabelové připojení);
- Přečtete si podmínky použití aplikace pro videohovory (požadavky se mohou u jednotlivých aplikací lišit, ale obecně se vyžaduje minimální rychlost stahování 2 Mb/s).

POZNÁMKA

Pokud je váš počítač (notebook) vybaven vestavěnou kamerou, je třeba změnit výchozí nastavení kamery. Například změňte výchozí kameru v nastavení softwaru pro chat nebo zakažte vestavěnou kameru v nastavení počítače.

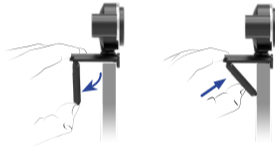


1- وضعان للتثبيت

1. ضبط وضعية كاميرا المؤتمرات

أ- التثبيت بالمشبك

- يتيح لك مشبك كاميرا المؤتمرات تثبيتها وتعديلها بحرية على شاشتك.
- أمسك الكاميرا على النحو المبين بالرسم التوضيحي أدناه وافتح المشبك بيدك الأخرى.
- ركب الكاميرا وتأكد من أن قاعدة المشبك تلامس الجزء الخلفي من الشاشة.



ب- التثبيت بالحامل ثلاثي القوائم

- تحتوي كاميرا المؤتمرات على سن لولبية في الجزء السفلي من الحامل وهي مخصصة لتركيب حامل ثلاثي القوائم إضافي (غير مشمول)
- اربط الحامل ثلاثي القوائم في السن اللولبية على النحو الموضح في المخطط أدناه:
- ضع الكاميرا واضبطها بحرية في غرفة المؤتمرات.



2- مؤشرات حالة ليد



| حالة الكاميرا | حالة المؤشر |
|---------------|--------------------------|
| مضاء | الضوء الأزرق مضاء دائماً |

3- الاتصال بالكمبيوتر



1. وصل الكاميرا بواجهة USB في الكمبيوتر باستخدام كابل USB-C. انتظر حوالي دقيقة واحدة حتى يتم تثبيت الكاميرا تلقائياً.

2. بدء دردشة الفيديو:

للاستمتاع بمكالمات الفيديو، يجب أن تثبت أنت والشخص الذي تتصل به تطبيقاً لمكالمات الفيديو، مثل سكايب وياهو ومسنجر وويندوز لايف وجي ميل.

بالإضافة إلى كاميرا BSU وتطبيق مكالمات الفيديو، يحتاج متلقي المكالمات إلى:

- جهاز كمبيوتر ومكبر صوت وميكروفون (كاميرا المؤتمرات مزودة بالفعل بميكروفونين مدمجين)؛
- اتصال إنترنت عالي السرعة (مثل LSD أو 1T أو كابل)؛
- يُرجى الرجوع إلى شروط الاستخدام المعمول بها في تطبيق مكالمات الفيديو (قد تختلف المتطلبات من تطبيق إلى آخر، ولكن بشكل عام، يشترط ألا تقل سرعة التحميل عن 2 ميجابايت في الثانية).

ملحوظة

إذا كان جهاز الكمبيوتر (كمبيوتر محمول) مزوداً بكاميرا مدمجة، فأنت بحاجة إلى تغيير الافتراضية للكاميرا؛ على سبيل المثال، غير الكاميرا الافتراضية في إعدادات برنامج الدردشة أو عطل الكاميرا المدمجة الإعدادات في إعدادات الكمبيوتر.





EN - ENGLISH

PRODUCT

MINI 4K CONFERENCE CAM WITH AUTO FRAMING

WARNING

- * KEEP AWAY FROM WATER, LIQUID, FIRE AND OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- * AVOID EXPOSING THE DEVICE TO PROLONGED PERIODS OF EXTREME HEAT OR COLD.
- * WHEN THE DEVICE IS IN USE, PLACE IT ON A SOLID SURFACE _TABLE, FLOOR, ETC... WITH ADEQUATE AIRFLOW.
- * WHEN DISCONNECTING THE DEVICE FROM THE COMPUTER, ENSURE YOU GRASP THE CONNECTOR AND PULL FIRMLY AWAY FROM THE DEVICE. THIS WILL AVOID DAMAGE TO THE CONNECTOR AND/OR TO THE CABLE.
- * IF THE DEVICE OR ITS ELEMENTS BECOME DAMAGED THEY MUST BE REPLACED BY QUALIFIED PERSONNEL WITH ELEMENTS OF THE SAME TYPE AND RATING. DO NOT DISMANTLE OR ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF.
- * IF ANY OF THE FOLLOWING SITUATION ARISES, GET THE EQUIPMENT CHECKED BY A SERVICE TECHNICIAN:
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN EXPOSED TO MOISTURE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN DROPPED AND DAMAGED.
 - _ THE EQUIPMENT HAS OBVIOUS SIGN OF BREAKAGE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS NOT BEEN WORKING WELL OR CANNOT GET IT TO WORK ACCORDING TO THE USER'S MANUAL

TROUBLESHOOTING

- IF THE UNIT APPEARS TO HAVE FAILED IN FUNCTIONING PLEASE CHECK THE FOLLOWING:
- * THE DEVICE IS PLUGGED INTO A WORKING OUTLET SOCKET.
 - * CHECK THAT THE USB PLUG IS CONNECTED TO A WORKING USB PORT ON YOUR COMPUTER.
- IF ALL OF THESE SPECIFICATIONS ARE VERIFIED AND THE DEVICE STILL DON'T FUNCTION, PLEASE REFER TO YOUR PURCHASE POINT.

PRODUCT REGISTRATION

PORT EUROPE recommends that you register your product shortly after its purchase on the website <http://www.port-connect.com>

TECHNICAL SUPPORT

For technical questions regarding your product, please go to the contact/support section on the website <http://www.port-connect.com>

DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Hereby, PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France, declare that this product complies with the essential CE requirements and provision and is in accordance with the standards, guidelines and specifications mentioned below:

EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal household waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the crossed out dustbin is marked on all products to remind the obligations of separate collection. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their product.



FR - FRANÇAIS

PRODUIT

MINI CAMÉRA DE CONFÉRENCE 4K AVEC RECADRAGE AUTOMATIQUE

ATTENTION

- * TENIR À L'ÉCART DE L'EAU, DES LIQUIDES, DU FEU ET HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
- * ÉVITER D'EXPOSER L'APPAREIL À DES PÉRIODES PROLONGÉES DE CHALEUR OU DE FROID EXTRÊME.
- * LORSQUE L'APPAREIL EST EN COURS D'UTILISATION, PLACEZ-LE SUR UNE SURFACE SOLIDE _TABLE, SOL, ETC... AVEC UNE CIRCULATION D'AIR ADÉQUATE.
- * LORSQUE VOUS DÉCONNECTEZ L'APPAREIL DE L'ORDINATEUR, ASSUREZ-VOUS DE SAISIR LE CONNECTEUR ET DE TIRER FERMEMENT POUR L'ÉLOIGNER DE L'APPAREIL. CELA ÉVITERA D'ENDOMMAGER LE CONNECTEUR ET/OU LE CÂBLE.
- * SI L'APPAREIL OU SES ÉLÉMENTS SONT ENDOMMAGÉS, ILS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ PAR DES ÉLÉMENTS DE MÊME TYPE ET CALIBRE. NE DÉMONTÉZ PAS OU N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER CE PRODUIT VOUS-MÊME.
- * SI L'UNE DES SITUATIONS SUIVANTES SURVIENT, FAITES VÉRIFIER L'ÉQUIPEMENT PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE:
 - _ L'ÉQUIPEMENT A ÉTÉ EXPOSÉ À L'HUMIDITÉ.
 - _ LE MATÉRIEL EST TOMBÉ ET ENDOMMAGÉ.
 - _ L'ÉQUIPEMENT PRÉSENTE DES SIGNES ÉVIDENTS DE CASSE.
 - _ L'ÉQUIPEMENT N'A PAS BIEN FONCTIONNÉ OU NE PEUT PAS LE FAIRE FONCTIONNER SELON LE MANUEL D'UTILISATION

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- S'IL SEMBLE QUE L'UNITÉ NE FONCTIONNE PAS, VEUILLEZ VÉRIFIER CE QUI SUIT :
 - * L'APPAREIL EST BRANCHÉ SUR UNE PRISE EN FONCTIONNEMENT.
 - * VÉRIFIEZ QUE LA PRISE USB EST BRANCHÉE À UN PORT USB EN FONCTION DE VOTRE ORDINATEUR.
- SI TOUTES CES SPÉCIFICATIONS SONT VÉRIFIÉES ET QUE L'APPAREIL NE FONCTIONNE TOUJOURS PAS, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À VOTRE POINT D'ACHAT.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

PORT EUROPE vous recommande d'enregistrer votre produit dans les plus brefs délais après son achat sur le site Internet <http://www.port-connect.com>

SUPPORT TECHNIQUE

Pour les questions techniques relatives à votre produit merci de vous rendre dans la section contact / support après-vente sur le site Internet <http://www.port-connect.com>

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Nous PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France, déclarons que ce produit est conforme aux dispositions CE et en conformité avec les normes, directives et spécifications mentionnées ci-dessous :

EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

DE - DEUTSCH

PRODUKT

MINI 4K KONFERENZKAMERA MIT AUTO-FRAMING

WARNUNG

- * VON WASSER, FLÜSSIGKEITEN, FEUER UND AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.
- * VERMEIDEN SIE ES, DAS GERÄT ÜBER LÄNGERE ZEIT EXTREMER HITZE ODER KÄLTE AUSZUSETZEN.
- * WENN DAS GERÄT VERWENDET WIRD, STELLEN SIE ES AUF EINE FESTE OBERFLÄCHE _ TISCH, BODEN USW. _ MIT AUSREICHENDER LUFTZIRKULATION.
- * ACHTEN SIE BEIM TRENNEN DES GERÄTS VOM COMPUTER DARAUFG, DASS SIE DEN STECKER FESTHALTEN UND FEST VOM GERÄT WEGZIEHEN. DADURCH WIRD EINE BESCHÄDIGUNG DES STECKERS UND/ODER DES KABELS VERMIEDEN.
- * WENN DAS GERÄT ODER SEINE ELEMENTE BESCHÄDIGT WERDEN, MÜSSEN SIE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL DURCH ELEMENTE DES GLEICHEN TYPUS UND DER GLEICHEN LEISTUNG ERSETZT WERDEN. DEMONTIEREN SIE ES NICHT UND VERSUCHEN SIE NICHT, ES ZU REPARIEREN PRODUKT SELBST.
- * WENN EINE DER FOLGENDEN SITUATIONEN EINTRITTS, LASSEN SIE DAS GERÄT VON A ÜBERPRÜFEN SERVICETECHNIKER:
 - _ DAS GERÄT FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WAR.
 - _ DAS GERÄT HERUNTERGEFALLEN UND BESCHÄDIGT IST.
 - _ DAS GERÄT OFFENSICHTLICHE ANZEICHEN VON BRUCH AUFWEIST.
 - _ DAS GERÄT HAT NICHT GUT FUNKTIONIERT ODER KANN ES NICHT GEMÄSS DER BETRIEBUNGSANLEITUNG ZUM LAUFEN BRINGEN

FEHLERBEHEBUNG

- WENN DAS GERÄT ODER SEINE TEILE BESCHÄDIGT WERDEN, MÜSSEN SIE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL DURCH TEILE DESSELBEN TYPUS UND DERSELBEN LEISTUNG ERSETZT WERDEN. ZERLEGEN SIE DAS PRODUKT NICHT UND VERSUCHEN SIE NICHT, ES SELBST ZU REPARIEREN
- * DAS GERÄT MUSS IN EINE FUNKTIONSTÜCHTIGE STECKDOSE EINGESTECKT WERDEN.
 - * VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DER USB-STECKER MIT EINEM FUNKTIONIERENDEN USB-ANSCHLUSS AN IHREM COMPUTER VERBUNDEN IST.
- WENN ALLE DIESE ANGABEN ÜBERPRÜFT WURDEN UND DAS GERÄT TROTZDEM NICHT FUNKTIONIERT, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHRE VERKAUFSSTELLE.

PRODUKTREGISTRIERUNG

PORT EUROPE empfiehlt, dass Sie Ihr Produkt kurz nach dem Kauf auf der Website <http://www.port-connect.com> registrieren.

TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Fragen zu Ihrem Produkt gehen Sie auf der Website <http://www.port-connect.com> in die Rubrik Kontakt/Support.

KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Hiermit erklären wir, PORT EUROPE, 22 Rue de la Fédération 75015 PARIS France, dass dieses Produkt die wesentlichen CE-Anforderungen und -Vorschriften erfüllt und den nachstehend genannten Normen, Richtlinien und Spezifikationen entspricht:

EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris



EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2012/19/EG

Gemäß Vorgaben der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) dürfen elektrische Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um eine Optimierung der Aufbereitung und des Recyclings des in ihnen enthaltenen Materials zu ermöglichen und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne ist zur Erinnerung an die vorgeschriebene Mülltrennung auf allen Produkten angebracht. Weiterführende Auskünfte über die korrekte Entsorgung Ihres Produkts erhalten Sie bei den lokalen Behörden oder dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.



ES - ESPAÑOL

PRODUCTO

MINI CÁMARA DE CONFERENCIA 4K CON ENCUADRE AUTOMÁTICO

AVISO

- * MANTENER ALEJADO DEL AGUA, LÍQUIDOS, FUEGO Y FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- * EVITE EXPONER EL DISPOSITIVO A PERÍODOS PROLONGADOS DE CALOR O FRÍO EXTREMOS.
- * CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÉ EN USO, COLÓQUELO SOBRE UNA SUPERFICIE SÓLIDA ...MESA, PISO, ETC... CON FLUJO DE AIRE ADECUADO.
- * AL DESCONECTAR EL DISPOSITIVO DE LA COMPUTADORA, ASEGÚRESE DE SUJETAR EL CONECTOR Y TIRAR CON FIRMEZA PARA SEPARARLO DEL DISPOSITIVO. ESTO EVITARÁ DAÑOS AL CONECTOR Y/O AL CABLE.
- * SI EL DISPOSITIVO O SUS ELEMENTOS SE DAÑAN, DEBEN SER REEMPLAZADOS POR PERSONAL CALIFICADO CON ELEMENTOS DEL MISMO TIPO Y CAPACIDAD. NO DESMONTE NI INTENTE REPARAR ESTE PRODUCTO USTED MISMO.
- * SI SE PRESENTA ALGUNA DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES, HAGA QUE UN TÉCNICO DE SERVICIO:
 - _ EL EQUIPO HA ESTADO EXPUESTO A LA HUMEDAD.
 - _ EL EQUIPO SE HA CAÍDO Y DAÑADO.
 - _ EL EQUIPO TIENE SIGNOS EVIDENTES DE ROTURA.
 - _ EL EQUIPO NO HA ESTADO FUNCIONANDO BIEN O NO PUEDE HACERLO FUNCIONAR DE ACUERDO CON EL MANUAL DEL USUARIO

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- SI LA UNIDAD PARECE HABER FALLADO EN EL FUNCIONAMIENTO, COMPRUEBE LO SIGUIENTE:
 - * EL DISPOSITIVO ESTÁ ENCHUFADO A UNA TOMA DE CORRIENTE QUE FUNCIONE.
 - * COMPRUEBE QUE EL ENCHUFE USB ESTÉ CONECTADO A UN PUERTO USB QUE FUNCIONE EN SU COMPUTADORA.
- SI SE VERIFICAN TODAS ESTAS ESPECIFICACIONES Y EL DISPOSITIVO AÚN NO FUNCIONA, CONSULTE SU PUNTO DE COMPRA.

REGISTRO DEL PRODUCTO

PORT EUROPE recomienda que registre su producto poco después de la compra en el sitio web <http://www.port-connect.com>

SOPORTE TÉCNICO

Si tiene preguntas técnicas sobre el producto, consulte la sección contacto/soporte del sitio web <http://www.port-connect.com>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, PORT EUROPE, con domicilio en 22 rue de la Fédération 75015 PARÍS (Francia), declara que este producto satisface los requisitos y disposiciones esenciales de la CE y cumple con las normas, directrices y especificaciones que se mencionan a continuación:

EMC Directive 2014/30/EU

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE

La Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que los electrodomésticos viejos no deben ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Los aparatos viejos deben ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y el reciclado de los materiales que los componen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del contenedor de basura tachado se marca en todos los productos para recordar la obligación de recogida separada. Los consumidores deb.



NL - NEDERLANDS

PRODUCT

MINI 4K CONFERENTIECAMERA MET AUTOFRAMING

WAARSCHUWING

- * VERWIJDERD HOUDEN VAN WATER, VLOEISTOF, VUUR EN BUITEN BEREIK VAN KINDEREN.
- * VERMIJD BLOOTSTELLING VAN HET APPARAAT AAN LANGDURIGE PERIODEN VAN EXTREME HITTE OF KOU.
- * WANNEER HET APPARAAT IN GEBRUIK IS, PLAATS HET OP EEN STEVIGE ONDERGROND _TAFEL, VLOER, ENZ... MET VOLDOENDE LUCHTSTROOM.
- * ZORG ER BIJ HET LOSKOPPELEN VAN HET APPARAAT VAN DE COMPUTER VOOR DAT U DE CONNECTOR VASTPAKT EN STEVIG WEGTREKT VAN HET APPARAAT. DIT VOORKOMT SCHADE AAN DE CONNECTOR EN/OF AAN DE KABEL.
- * ALS HET APPARAAT OF DE ONDERDELEN ERVAN BESCHADIGD RAKEN, MOETEN ZE WORDEN VERVANGEN DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL MET ONDERDELEN VAN HETZELFDE TYPE EN DEZELFDE CLASSIFICATIE. DEZE NIET DEMONTEREN OF PROBEREN TE REPAREREN ZELF PRODUCTEN.
- * ALS EEN VAN DE VOLGENDE SITUATIES ZICH VOORDOET, LAAT DE APPARATUUR DAN CONTROLLEREN DOOR EEN ONDERHOUDSMONTEUR:
 - _ HET APPARAAT IS BLOOTGESTELD AAN VOCHT.
 - _ HET APPARAAT IS GEVALLEN EN BESCHADIGD.
 - _ DE APPARATUUR VERTOONT DUIDELIJKE TEKENEN VAN BREUK.

STORINGEN EN OPLOSSINGEN

- ALS HET APPARAAT LIJKT NIET TE WERKEN, CONTROLEER DAN HET VOLGENDE:
 - * HET APPARAAT IS INGESLOTEN OP EEN WERKENDE STOPCONTACT.
 - * CONTROLEER OF DE USB-STEKKER IS AANGESLOTEN OP EEN WERKENDE USB-POORT VAN UW COMPUTER.
- ALS AL DEZE SPECIFICATIES WORDEN GECONTROLEERD EN HET APPARAAT NOG STEEDS NIET FUNCTIONEERT, RAADPLEEG DAN UW AANKOOPPUNT.

PRODUCTREGISTRATIE

PORT EUROPE raadt het u aan uw product zo snel mogelijk na aankoop te registreren op de website <http://www.port-connect.com>

TECHNISCHE BIJSTAND

Raadpleeg, voor technische vragen over uw product, de rubriek contact/bijstand op de website <http://www.port-connect.com>

CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.

PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIJS Frankrijk, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de EG richtlijnen en aan de hieronder vermelde normen, richtlijnen en specificaties:

EMC Directive 2014/30/EU

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

28/06/2022, Paris

EUROPESE RICHTLIJN 2012/19/EU

De Europese richtlijn 2012/19/EU over Afgedankt Elektrisch en Elektronisch afval (AEEA), vereist dat afgedankte huishoudelijke apparaten niet bij het normale huisvuil weggeworpen mogen worden. Afgedankte apparaten moeten apart ingezameld worden om het terugwinnen en het recyclen van de materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de volksgezondheid en het milieu te beperken. Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak staat vermeld op alle producten om aan de verplichting van een gescheiden afvalinzameling te herinneren. De consumenten moeten contact opnemen met de plaatselijke overheid of de verkoper voor informatie over de correcte verwijdering en verwerking van hun product.



RU - РУССКИЙ

ИЗДЕЛИЕ

МИНИ-КАМЕРА ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ 4K С АВТОМАТИЧЕСКИМ КАДРИРОВАНИЕМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * БЕРЕЧЬ ОТ ВОДЫ, ЖИДКОСТЕЙ, ОГНЯ И В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.
- * НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СИЛЬНОЙ ЖАРЫ ИЛИ ХОЛОДА.
- * ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТАНОВЛИВАЙТЕ ЕГО НА ТВЕРДУЮ ПОВЕРХНОСТЬ (СТОЛ, ПОЛ И Т. Д.) С ДОСТАТОЧНЫМ ПОТОКОМ ВОЗДУХА.
- * ПРИ ОТКЛЮЧЕНИИ УСТРОЙСТВА ОТ КОМПЬЮТЕРА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫ ВЗЯЛИСЬ ЗА РАЗЪЕМ И СИЛЬНО ПОТЯНУЛИ ЕГО ОТ УСТРОЙСТВА. ЭТО ПОЗВОЛИТ ИЗБЕЖАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ РАЗЪЕМА И/ИЛИ КАБЕЛЯ.
- * ЕСЛИ УСТРОЙСТВО ИЛИ ЕГО ЭЛЕМЕНТЫ ПОВРЕЖДЕНЫ, ОНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАМЕНЕНЫ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ НА ЭЛЕМЕНТЫ ТОГО ЖЕ ТИПА И НОМИНАЛА. НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ ЭТО ПРОДУКТ САМОСТОЯТЕЛЬНО.
- * В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ИЗ СЛЕДУЮЩИХ СИТУАЦИЙ ОБРАТИТЕСЬ К СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ОБОРУДОВАНИЯ.

ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ:

- _ ОБОРУДОВАНИЕ ПОДВЕРГАЛОСЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ.
- _ ОБОРУДОВАНИЕ УПАЛО И БЫЛО ПОВРЕЖДЕНО.
- _ ОБОРУДОВАНИЕ ИМЕЕТ ЯВНЫЕ ПРИЗНАКИ ПОЛОМКИ.
- _ ОБОРУДОВАНИЕ РАБОТАЕТ ПЛОХО ИЛИ НЕ МОЖЕТ ЗАСТАВИТЬ ЕГО РАБОТАТЬ В СООТВЕТСТВИИ С РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ ПРИБОР НЕИСПРАВЕН В ФУНКЦИОНИРОВАНИИ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

- * УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО К РАБОТАЮЩЕЙ РОЗЕТКЕ.
- * ПРОВЕРЬТЕ, ЧТО РАЗЪЕМ USB ПОДКЛЮЧЕН К РАБОТАЮЩЕМУ ПОРТУ USB НА ВАШЕМ КОМПЬЮТЕРЕ.

ЕСЛИ ВСЕ ЭТИ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОДТВЕРЖДЕНЫ, НО УСТРОЙСТВО ПО-ПРЕЖНЕМУ НЕ РАБОТАЕТ, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО МЕСТОПОЛОЖЕНИЮ ПОКУПКИ.

РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

PORT EUROPE рекомендует зарегистрировать ваше изделие в кратчайшие сроки после приобретения на сайте <http://www.port-connect.com>

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Ответы на технические вопросы о вашем продукте можно получить в разделе «Контакты» и «Поддержка» на сайте <http://www.port-connect.com>

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Эта декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя. Настоящим PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France (Франция), заявляет, что данное изделие соответствует обязательным требованиям и положениям ЕС, а также нижеуказанным стандартам, руководствам и техническим условиям:

EMC Directive 2014/30/EU

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

ДИРЕКТИВА ЕС 2012/19/ЕС.

Согласно Директиве ЕС 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) запрещено утилизировать отработавшие свой срок службы бытовые электрические приборы вместе с обычными хозяйственно-бытовыми отходами. Отработавшие свой срок службы приборы необходимо собирать отдельно с целью эффективного восстановления и повторного использования содержащихся в них материалов и сокращения их воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Символ перечеркнутой мусорной корзины нанесен на все изделия и служит напоминанием об обязанности по раздельной утилизации. Для получения информации о правильной утилизации изделий покупатель должен обращаться к местному органу власти или предприятию розничной торговли.



PT - PORTUGUÊS

PRODUTO

MINI CÂMARA DE CONFERÊNCIA 4K COM ENQUADRAMENTO AUTOMÁTICO

ADVERTÊNCIA

- * MANTENHA LONGE DA ÁGUA, LÍQUIDOS, FOGO E FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
- * EVITE EXPOR O APARELHO A PERÍODOS PROLONGADOS DE CALOR OU FRIO EXTREMOS.
- * QUANDO O DISPOSITIVO ESTIVER EM USO, COLOQUE-O EM UMA SUPERFÍCIE SÓLIDA _MESA, PISO, ETC... COM FLUXO DE AR ADEQUADO.
- * AO DESCONECTAR O DISPOSITIVO DO COMPUTADOR, CERTIFIQUE-SE DE SEGURAR O CONECTOR E PUXÁ-LO FIRMEMENTE PARA FORA DO DISPOSITIVO. ISSO EVITARÁ DANOS AO CONECTOR E/OU AO CABO.
- * SE O DISPOSITIVO OU SEUS ELEMENTOS FOREM DANIFICADOS, ELES DEVEM SER SUBSTITUÍDOS POR PESSOAL QUALIFICADO COM ELEMENTOS DO MESMO TIPO E CLASSIFICAÇÃO. NÃO DESMONTA NEM TENTE REPARAR ESTE PRODUTO VOCÊ MESMO.
- * SE OCORRER ALGUMA DAS SEGUINTE SITUAÇÕES, SOLICITE A VERIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO POR UM

SERVIÇO TÉCNICO:

- _ O EQUIPAMENTO FOI EXPOSTO À UMIDADE.
- _ O EQUIPAMENTO FOI DERRUBADO E DANIFICADO.
- _ O EQUIPAMENTO APRESENTA SINAIS EVIDENTES DE QUEBRA.
- _ O EQUIPAMENTO NÃO ESTÁ FUNCIONANDO BEM OU NÃO CONSEGUE FAZÊ-LO FUNCIONAR DE ACORDO COM O MANUAL DO USUÁRIO

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- SE A UNIDADE PARECE QUE FALHA NO FUNCIONAMENTO, VERIFIQUE O SEGUINTE:
- * O DISPOSITIVO ESTÁ CONECTADO A UMA TOMADA DE TRABALHO.
- * VERIFIQUE SE O PLUGUE USB ESTÁ CONECTADO A UMA PORTA USB FUNCIONANDO NO SEU COMPUTADOR.
- SE TODAS ESTAS ESPECIFICAÇÕES FOREM VERIFICADAS E O DISPOSITIVO AINDA NÃO FUNCIONAR, CONSULTE O PONTO DE COMPRA.

REGISTO DO PRODUTO

A PORT EUROPE recomenda que registre o seu produto logo após a compra no site <http://www.port-connect.com>

SUPORTE TÉCNICO

Para questões técnicas sobre o produto, acesse à seção de contato/assistência no site <http://www.port-connect.com>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante. Pela presente, a PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS França, declara que este produto cumpre os requisitos e disposições essenciais da marcação CE e está em conformidade com as normas, orientações e especificações mencionadas abaixo:

EMC Directive 2014/30/EU

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

28/06/2022, Paris

DIRETIVA EUROPEIA 2012/19 /UE

A Diretiva Europeia 2012/19 /UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), estipula que os eletrodomésticos não devem ser eliminados no lixo doméstico normal. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que os compõem e reduzir os riscos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo de contentor de lixo barrado com uma cruz está marcado em todos os produtos para lembrar as obrigações de recolha selectiva. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou o revendedor para obter informações relativas à eliminação correta do produto.



SV - SVENSKA

PRODUKT

MINI 4K KONFERENSKAMERA MED AUTOMATISK INRAMNING

VARNING

- * FÖRVARAS ÅTSKILT FRÅN VATTEN, VÄTSKA, ELD OCH UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.
- * UNDVIK ATT UTSÄTTA ENHETEN FÖR LÅNGA PERIODER AV EXTREM VÄRME ELLER KYLA.
- * NÄR ENHETEN ANVÄNDS, PLACERA DEN PÅ EN FAST YTA _BORD, GOLV, ETC... MED TILLRÄCKLIGT LUFTFLÖDE.
- * NÄR DU KOPPLAR BORT ENHETEN FRÅN DATORN, SE TILL ATT DU TAR TAG I KONTAKTEN OCH DRAR ORDENTLIGT BORT FRÅN ENHETEN. DETTA KOMMER ATT UNDVIKA SKADOR PÅ KONTAKTEN OCH/ELLER KABELN.
- * OM ENHETEN ELLER DESS DELAR SKADAS MÅSTE DE BYTAS UT AV KVALIFICERAD PERSONAL MED DELAR AV SAMMA TYP OCH KLASSIFICERING. DEMONTERA ELLER FÖRSÖK INTE REPARERA DETTA PRODUKTEN SJÄLV.
- * OM NÅGON AV FÖLJANDE SITUATIONER UPPSTÅR, FÅ UTRUSTNINGEN KONTROLLERAD AV A SERVICETEKNIKER:
 - _ UTRUSTNINGEN HAR UTSATTS FÖR FUKT.
 - _ UTRUSTNINGEN HAR TAPPATS OCH SKADATS.
 - _ UTRUSTNINGEN HAR TYDLIGA TECKEN PÅ BROTT.
 - _ UTRUSTNINGEN HAR INTE FUNGERAT BRA ELLER KAN INTE FÅ DEN ATT FUNGERA ENLIGT ANVÄNDARMANUALEN

FELSÖKNING

- OM ENHETEN VERKAR HA FULLA FUNKTION, KONTROLLERA FÖLJANDE:
 - * ENHETEN ÄR ANSLUTEN TILL ETT ARBETSUTTAG.
 - * KONTROLLERA ATT USB-PLUGGEN ÄR ANSLUTEN TILL EN FUNGERANDE USB-PORT PÅ DIN DATOR.
- OM ALLA DESSA SPECIFIKATIONER ÄR VERIFIERADE OCH ENHETEN FORTSATT INTE FUNGERAR, VÄNLIGEN hänvisa till DITT KÖPSPUNKT.

PRODUKTREGISTRERING

PORT EUROPA rekommenderar att du registrerar din produkt kort efter köpet på webbplatsen <http://www.port-connect.com>

TEKNISK SUPPORT

För tekniska frågor om din produkt, vänligen gå till kontakt/supportavdelningen på webbplatsen <http://www.port-connect.com>

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den här försäkran om överensstämmelse har utfärdats helt på tillverkarens egna ansvar. Härmed intygar PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARIS Frankrike, att denna produkt uppfyller de väsentliga CE-kraven och bestämmelserna och att den överensstämmer med de normer, riktlinjer och specifikationer som nämns nedan:

EMC Directive 2014/30/EU

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

EU-DIREKTIV 2012/19/EU

Det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE), kräver att gamla hushållsapparater inte får kastas i vanliga hushålls-sopor. Gamla apparater måste samlas in separat för att optimera återvinning av det material de innehåller och för att minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade soptunnan markerar på alla produkter för att påminna om skyldigheten till separat insamling. Konsumenter bör kontakta sin lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av deras produkter.

HU - MAGYAR

TERMÉK

MINI 4K KONFERENCIAKAMERA AUTOMATIKUS KERETBE FOGLALÁSSAL

FIGYELEM

- * TARTSA TÁVOL VÍZTŐL, FOLYADÉKTŐL, TŰZTŐL ÉS GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA.
- * NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET TARTÓS EXTRÉM HŐNEK VAGY HIDEGNEK.
- * HASZNÁLAT KÖZBEN A KÉSZÜLÉKET SZILÁRD FELÜLETRE _ASZTALRA, PADLÓRA STB... HELYEZZE MEGFELELŐ LÉGÁRAMLÁSSAL.
- * AMIKOR LEVÁLASZTJA AZ ESZKÖZT A SZÁMÍTÓGÉPRŐL, GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY MEGFOGJA A CSATLAKOZÓT, ÉS HATÁROZOTTAN HÚZZA EL A KÉSZÜLÉKTŐL. EZSEL ELKERÜLHETŐ A CSATLAKOZÓ ÉS/VAGY A KÁBEL SÉRÜLÉSE.
- * HA A KÉSZÜLÉK VAGY ANNAK ELEMEI MEGSÉRÜLNEK, AZOKAT SZAKKÉPZETT SZEMÉLYNEK KI KELL CSERÉLNIE AZONOS TÍPUSÚ ÉS BESOROLÁSÚ ELEMekre. NE SZERELJE SZÉT ÉS NE KÍSÉRELJE MEG MEGJAVÍTANI SAJÁT MAGA A TERMÉKET.
- * HA AZ ALÁBBI HELYZETEK BÁRMELYIKE FELMERÜL, ELLENŐRIZTESSE A BERENDEZÉST A SZERVIZ TECHNIKUS:
 - _ A BERENDEZÉS NEDVESSÉGNEK VOLT KITÉVE.
 - _ A BERENDEZÉS LEESETT ÉS MEGSÉRÜLT.
 - _ A BERENDEZÉSEN LÁTHATÓ TÖRÉS NYOMAI VANNAK.
 - _ A BERENDEZÉS NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN, VAGY NEM TUDJA MŰKÖDÉSBE HOZNI A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ SZERINT

TERMÉK REGISZTRÁCIÓ

- HA AZ EGYSÉG MŰKÖDÉSE NEM MŰKÖDIK, KÉRJÜK, ELLENŐRIZZE A KÖVETKEZŐKET:
 - * A KÉSZÜLÉK MŰKÖDŐ ALJZATBA VAN.
 - * ELLENŐRIZZE, HOGY AZ USB DUGÓ CSATLAKOZTATJA A SZÁMÍTÓGÉP EGY MŰKÖDŐ USB PORTJÁHOZ.
- HA MINDEN ELŐÍRÁS ELLENŐRZÉSRE VAN, ÉS AZ ESZKÖZ MÉGIS NEM MŰKÖDIK, KÉRJÜK, HASZNÁLJA A VÁSÁRLÁSI PONTJÁT.

TERMÉK REGISZTRÁCIÓ

A PORT EUROPE azt javasolja, hogy regisztrálja termékét röviddel a vásárlása után a <http://www.port-connect.com> weboldalon.

MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A termékével kapcsolatos technikai kérdésekkel keresse fel a <http://www.port-connect.com> webhely elérhetőségét / támogatását.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére áll ki. A PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS, Franciaország kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető CE követelményeknek és rendelkezéseknek, és összhangban van az alább említett szabványokkal, irányelvekkel és előírásokkal:
EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris



EURÓPAI IRÁNYELV 2012/19 / EU

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékba dobni. A régi készülékeket külön kell összegyűjteni a bennük lévő anyagok hasznosításának és újrafeldolgozásának optimalizálása, valamint az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás csökkentése érdekében. Az áthúzott szemétkosár szimbólumát minden terméken feltüntetjük, hogy emlékeztesse az elkülönített gyűjtés kötelezettségét. A fogyasztóknak kapcsolatba kell lépniük a helyi hatósággal vagy a kiskereskedővel a termékük helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért.



PL - POLSKI

PRODUKT

MINI KAMERA KONFERENCYJNA 4K Z AUTOMATYCZNYM KADROWANIEM

OSTRZEŻENIE

- * TRZYMAĆ Z DALA OD WODY, CIECZY, OGNIĄ I POZA ZASIĘGIEM DZIECI.
- * UNIKAĆ NARAŻANIA URZĄDZENIA NA DŁUGOTRWAŁE DZIAŁANIE EKSTREMALNIE WYSOKICH LUB NISKICH TEMPERATUR.
- * GDY URZĄDZENIE JEST UŻYWANE, NALEŻY JE USTAWIĆ NA TWARDEJ POWIERZCHNI _STÓŁ, PODŁOGA ITP._ Z ODPWIEDNIM PRZEPŁYWEM POWIETRZA.
- * PODCZAS ODŁĄCZANIA URZĄDZENIA OD KOMPUTERA NALEŻY CHWYCIĆ ZŁĄCZE I MOCNO ODCIĄGNAĆ OD URZĄDZENIA. POZWOLI TO UNIKAĆ USZKODZENIA ZŁĄCZA I/LUB KABŁA.
- * JEŚLI URZĄDZENIE LUB JEGO ELEMENTY ULEGNĄ USZKODZENIU, MUSZĄ ZOSTAĆ WYMIENIONE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL NA ELEMENTY TEGO SAMEGO TYPU I WARTOŚCI. NIE DEMONTUJ ANI NIE PRÓBUJ TEGO NAPRAWIAĆ PRODUKT SAM.
- * JEŚLI WYSTĄPI KTÓRAKOLWIEK Z PONIŻSZYCH SYTUACJI, ZLEĆ SPRAWDZENIE SPRZĘTU PRZEZ SERWISANT:
 - _ URZĄDZENIE ZOSTAŁO WYSTAWIONE NA DZIAŁANIE WILGOCI.
 - _ SPRZĘT ZOSTAŁ UPUSZCZONY I USZKODZONY.
 - _ SPRZĘT MA WYRAŹNE ŚLADY USZKODZENIA.
 - _ SPRZĘT NIE DZIAŁA DOBRZE LUB NIE MOŻE GO URUCHOMIĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- JEŚLI URZĄDZENIE WYDAJE SIĘ NIE DZIAŁAĆ PROSZĘ SPRAWDZIĆ, CO NASTĘPUJE:
- * URZĄDZENIE JEST PODŁĄCZONE DO SPRAWNEGO GNIAZDA GNIAZDOWEGO.
 - * SPRAWDŹ, CZY WTYCZKA USB JEST PODŁĄCZONA DO DZIAŁAJĄCEGO PORTU USB W KOMPUTERZE.
- JEŚLI WSZYSTKIE TE SPECYFIKACJE SĄ ZWERYFIKOWANE, A URZĄDZENIE WCIĄŻ NIE DZIAŁA, PROSZĘ ODNIEŚ SIĘ DO PUNKTU ZAKUPU.

REJESTRACJA PRODUKTU

PORT EUROPE zaleca zarejestrowanie produktu natychmiast po jego zakupie na stronie internetowej: <http://www.port-connect.com>

WSPARCIE TECHNICZNE

W razie pytań technicznych dotyczących zakupionego produktu prosimy odwiedzić dział kontaktu/ wsparcia posprzedażowego na stronie internetowej: <http://www.port-connect.com>

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Firma PORT EUROPE z siedzibą przy 22 rue de la Fédération 75015 PARYŻ Francja oświadcza, że niniejszy produkt spełnia zasadnicze wymagania CE i jest zgodny z poniższymi normami, wytycznymi i specyfikacjami:

EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/UE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, by zużyty sprzęt gospodarstwa domowego nie trafiał do normalnych odpadów z gospodarstw domowych, a był zbierany osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, które zawiera i zmniejszyć ich wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci jest umieszczony dla przypomnienia na wszystkich produktach, które należy zbierać osobno. Konsumentci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego pozbywania się takich produktów.

SK - SLOVAK

PRODUKT

MINI 4K KONFERENČNÁ KAMERA S AUTOMATICKÝM RÁMOVANÍM

VÝSTRAHA

- * UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU VODY, TEKUTÍN, OHŇA A MIMO DOSAHU DEŤÍ.
- * NEVYSTAVUJTE ZARIADENIE DLHODOBÉMU PÔSOBIENIU EXTRÉMNEHO TEPLA ALEBO CHLADU.
- * KEĎ SA ZARIADENIE POUŽÍVA, UMIESTNITE HO NA PEVNÝ POVRCH _STŔL_, PODLAHA ATĎ... S PRIMERANÝM PRÚDENÍM VZDUCHU.
- * PRI ODPÁJANÍ ZARIADENIA OD POČÍTAČA SA UISTITE, ŽE UCHOPÍTE KONEKTOR A PEVNE HO VYTIAHNETE ZO ZARIADENIA. PREDÍDETE TÝM POŠKODENIU KONEKTORA A/ALEBO KÁBLA.
- * AK DÔJDE K POŠKODENIU ZARIADENIA ALEBO JEHO PRVKOV, MUSÍ ICH VYMEŇIŤ KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL ZA PRVKY ROVNAKÉHO TYPU A VÝKONU. NEROZOBERAJTE A NEPOKÚŠAJTE SA HO OPRAVIŤ PRODUKT SAMI.
- * AK NASTANE NIEKTORÁ Z NASLEDUJÚCICH SITUÁCIÍ, NECHAJTE ZARIADENIE SKONTROLOVAŤ A SERVISNÝ TECHNIK:
 - _ ZARIADENIE BOLO VYSTAVENÉ VLHKOSTI.
 - _ ZARIADENIE SPADLO A POŠKODILO SA.
 - _ ZARIADENIE MÁ ZJAVNÉ ZNÁMKY POŠKODENIA.
 - _ ZARIADENIE NEFUNGOVALO SPRÁVNE ALEBO HO NEDOKÁŽE UVIESŤ DO ČINNOSTI PODĽA NÁVODU NA POUŽITIE

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- AK SA ZDÁ, ŽE JEDNOTKA ZLYHALA FUNGOVANIA, SKONTROLUJTE NASLEDUJÚCE:
- * ZARIADENIE JE ZAPOJENÉ DO PRACOVNEJ ZÁSUVKY.
 - * SKONTROLUJTE, ČI JE ZÁSTRČKA USB PRIPOJENÁ K FUNGUJÚCEMU PORTU USB NA VAŠOM POČÍTAČI.
 - AK SÚ VŠETKY TIETO ŠPECIFIKÁCIE OVERENÉ A ZARIADENIE STÁLE NEFUNGUJE, OBRÁŤTE SA NA SVOJ MIESTO NÁKUPU.

REGISTRÁCIA PRODUKTU

Spoločnosť PORT EUROPE odporúča zaregistrovať si produkt po jeho zakúpení na webovej lokalite <http://www.port-connect.com>

TECHNICKÁ PODPORA

Ak máte technické otázky o svojom produkte, prejdite do časti kontakty/podpora na webovej lokalite <http://www.port-connect.com>

VYHLÁSENIE O ZHODE

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Spoločnosť PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARÍŽ, Francúzsko, týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s nevyhnutnými požiadavkami a ustanoveniami normy CE a spĺňa štandardy, smernice a špecifikácie uvedené nižšie:

EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris



EURÓPSKA SMERNICA 2012/19/EÚ

Európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vyžaduje likvidáciu starých spotrebičských elektrických spotrebičov oddelene od bežného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa musia separovať na optimalizáciu opätovného získavania a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú, a zníženie vplyvu na ľudské zdravie a životné prostredie. Na všetkých produktoch sa nachádza symbol preškrtnutého kontajnera, ktorý pripomína túto povinnosť separovania. Spotrebiteľia môžu získať informácie o správnej likvidácii svojich produktov od svojho miestneho orgánu alebo od svojho predajcu.



SL - SLOVENIAN

OPOZORILO

MINI 4K S KONFERENČNA KAMERA S SAMODEJNIM UOKVIRJANJEM

GLEDE IZDELKA

- * HRANITE LOČENO OD VODE, TEKOČINE, OGNJA IN IZVEN DOSEGA OTROK.
- * IZOGIBAJTE SE IZPOSTAVLJANJU NAPRAVE DALJŠIM OBDOBJEM EKSTREMNE VROČINE ALI MRAZA.
- * KO JE NAPRAVA V UPORABI, JO POSTAVITE NA TRDNO POVRŠINO _MIZO, TLA ITD._ Z ZADOSTNIM PRETOKOM ZRAKA.
- * KO ODKLAPLJATE NAPRAVO OD RAČUNALNIKA, SE PREPRIČAJTE, DA PRIMITE PRIKLJUČEK IN GA TRDNO POTEGNITE STRAN OD NAPRAVE. S TEM PREPREČITE POŠKODBE KONEKTORJA IN/ALI KABLA.
- * ČE SE NAPRAVA ALI NJENI ELEMENTI POŠKODUJEJO, JIH MORA ZAMENJATI USPOSOBLJENO OSEBJE Z ELEMENTI ENAKEGA TIPA IN MOČI. TEGA NE RAZSTAVLJAJTE ALI POSKUŠAJTE POPRAVITI IZDELEK SAMI.
- * ČE PRIDE DO KATERE OD NASLEDNIJH SITUACIJ, NAJ OPREMO PREGLEDA A SERVISER:
 - _ JE BILA OPREMA IZPOSTAVLJENA VLAGI.
 - _ JE OPREMA PADLA NA TLA IN SE POŠKODOVALA.
 - _ IMA OPREMA OČITNE ZNAKE POKVARJENOSTI.
 - _ OPREMA NE DELUJE DOBRO ALI NE MORE DELOVATI V SKLADU Z UPORABNIŠKIM PRIROČNIKOM

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- ČE SE ZDI, DA ENOTA NE DELUJE, PROSIMO, PREVERITE NASLEDNJE:
 - * NAPRAVA JE PRIKLJUČENA V DELUJOČO ELEKTRIČNICO.
 - * PREVERITE, ALI JE VTIČ USB PRIKLJUČEN NA DELUJOČA VRATA USB NA VAŠEM RAČUNALNIKU.
- ČE SO VSE TE SPECIFIKACIJE PREVERJENE IN NAPRAVA ŠE VEDNO NE DELUJE, SE OBRNITE NA NAKUPNO MESTO.

REGISTRACIJA IZDELKA

PORT EUROPE priporoča, da izdelek kmalu po nakupu registrirate na spletnem mestu <http://www.port-connect.com>

TEHNIČNA PODPORA

Za tehnična vprašanja v zvezi z izdelkom se obrnite na podporo na spletnem mestu <http://www.port-connect.com>

IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca. PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS Francija, izjavlja, da ta izdelek ustreza bistvenim zahtevam in določbam CE in je v skladu s spodaj omenjenimi standardi, smernicami in specifikacijami:

EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

EVROPSKA DIREKTIVA 2012/19/EÚ

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se stari gospodinjiski električni aparati ne smejo odlagati v običajni tok gospodinjiskih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, in zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Na vseh izdelkih je naveden simbol prečrtanega smetnjaka, ki opozarja na obveznost ločenega zbiranja. Potrošniki se morajo za informacije o pravilnem odstranjevanju svojih izdelkov obrniti na lokalne organe ali prodajalca.



CS- ČESKY

PRODUKT

MINI 4K KONFERENCEČNÍ KAMERA S AUTOMATICKÝM ZAOSTŘOVÁNÍM

VAROVÁNÍ

- * UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH VODY, KAPALIN, OHNĚ A MIMO DOSAH DĚTÍ.
- * NEVYSTAVUJTE ZAŘÍZENÍ DLOUHODOBĚMU EXTRÉMNÍMU HORKU NEBO CHLADU.
- * KDYŽ JE ZAŘÍZENÍ V PROVOZU, UMÍSTĚTE JEJ NA PEVNÝ POVRCH _STŮL_, PODLAHA ATD... S DOSTATEČNÝM PROUDĚNÍM VZDUCHU.
- * PŘI ODPOJOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ OD POČÍTAČE SE UJISTĚTE, ŽE UCHOPÍTE KONEKTOR A PEVNĚ JEJ VYTÁHNETE ZE ZAŘÍZENÍ. ZABRÁNÍTE TÍM POŠKOZENÍ KONEKTORU A/NEBO KABELU.
- * POKUD DOJDE K POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ NEBO JEHO PRVKŮ, MUSÍ JE KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL VYMĚNIT ZA PRVKY STEJNÉHO TYPU A VÝKONU. TOTO NEROZEBÍREJTE ANI SE NEPOKOUŠEJTE OPRAVOVAT PRODUKT SAMI.
- * POKUD NASTANE NĚKTERÁ Z NÁSLEDUJÍCÍCH SITUACÍ, NECHTE ZAŘÍZENÍ ZKONTROLOVAT A SERVISNÍ TECHNIK:
 - _ ZAŘÍZENÍ BYLO VYSTAVENO VLHKOSTI.
 - _ ZAŘÍZENÍ SPADLO A BYLO POŠKOZENO.
 - _ ZAŘÍZENÍ MÁ ZJEVNÉ ZNÁMKY POŠKOZENÍ.
 - _ ZAŘÍZENÍ NEFUNGOVALO DOBRĚ NEBO JEJ NEMOHLA UVÉST DO PROVOZU PODLE UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

- POKUD SE ZDÁ, ŽE JEDNOTKA SELHLA FUNGOVANÁ, ZKONTROLUJTE PROSÍM NÁSLEDUJÍCÍ:
- * ZAŘÍZENÍ JE ZAPOJENO DO PRACOVNÍ ZÁSUVKY.
 - * ZKONTROLUJTE, ZDA JE ZÁSTŘEKA USB PŘIPOJENA K FUNKČNÍMU USB PORTU VAŠEHO POČÍTAČE.
- POKUD JSOU VŠECHNY TYTO SPECIFIKACE OVĚŘENY A ZAŘÍZENÍ STÁLE NEFUNGUJE, OBRAŤTE SE NA SVÉ NÁKUPNÍ MÍSTO.

REGISTRACE PRODUKTU

Společnost PORT EUROPE doporučuje, abyste si svůj produkt ihned po zakoupení zaregistrovali prostřednictvím webové stránky <http://www.port-connect.com>

TECHNICKÁ PODPORA

V případě technických dotazů týkajících se produktu prosím využijte část „contact/support“ (kontakt/podpora) na webu <http://www.port-connect.com>

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. Tímto společnost PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France prohlašuje, že tento produkt splňuje nezbytné požadavky a nařízení pro označení CE a je v souladu s normami, směrnici a specifikacemi uvedenými níže:

EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

EVROPSKÁ SMĚRNICE 2012/19/EU

Směrnice Evropského parlamentu a rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ukládá, že odpadní domácí zařízení nesmí být likvidováno jako běžný domovní odpad. Odpadní zařízení je třeba řádně zrecyklovat a optimalizovat tak využití obsažených materiálů a snížit jejich dopad na zdraví osob i životní prostředí. Na všech produktech je uveden symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který upozorňuje, že zařízení nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Spotřebitelé by se měli obrátit na místní úřady nebo prodejce, kteří jim poskytnou informace o tom, jak daný produkt řádně zlikvidovat.

AR - العربية

تسجيل المنتج
توصي شركة PORT EUROPE بتسجيل منتجك بعد وقت قصير من شرائه على موقع الويب <http://www.port-connect.com>

دعم فني
للاستفسار الفنية المتعلقة بالمنتج الخاص بك ، يرجى الانتقال إلى قسم الاتصال / الدعم على موقع الويب <http://www.port-connect.com>

إعلان المطابقة
يتم إصدار إعلان المطابقة هذا تحت مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.
بموجب هذا ، تعلن شركة 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France
أن هذا المنتج يتوافق مع متطلبات وشروط CE الأساسية ويتوافق مع المعايير والإرشادات والمواصفات المذكورة أدناه:
EMC Directive 2014/30/EU
EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU



Eric RAMPI
28/06/2022, Paris

التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ، عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة في
تطلب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ، عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة في
مجرى النفايات المنزلية العادي.
يجب جمع الأجهزة القديمة بشكل منفصل من أجل تحسين استعادة وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها وتقليل التأثير على صحة الإنسان والبيئة.
تم وضع علامة على رمز سلة المهملات المشطوب على جميع المنتجات للتذكير بالتزامات المجموعة المنفصلة.
يجب على المستهلكين الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على معلومات تتعلق بالتخلص الصحيح من منتجاتهم.

DECLARATION DE CONFORMITE MAROC

Producteur : PORT Europe - 54, route de Sartrouville, 78230 Le Pecq - FRANCE

Déclare sous sa seule responsabilité, que ces produits sont conformes aux exigences de la loi 24.09 du Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique du 29 ramadan 1436 (16 juillet 2015) relative aux arrêtés suivants :

2573.14 Relatifs aux équipements électriques
désignés pour une utilisation limitée à
certains voltages;

2574.14 Relatifs à la compatibilité
electro-magnétique des équipements;

PORT EUROPE SAS

Eric RAMPI

Director Accessories Business Unit



منتج
كاميرا مؤتمرات صغيرة 4K
مزودة بخاصية التأطير التلقائي

تحذير

* تجنب تعريض الجهاز لفترات طويلة من الحرارة الشديدة أو البرودة.
* عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام ، ضعه على سطح صلب _متنضدة ، وأرضية ، وما إلى ذلك _ مع تدفق هواء كافٍ.
* عند فصل الجهاز عن الكمبيوتر ، تأكد من أنك تمسك الموصل واسحب بإحكام بعيداً عن الجهاز. سيؤدي ذلك إلى تجنب تلف الموصل و / أو الكبل.
* في حالة تلف الجهاز أو عناصره ، يجب استبدالها بواسطة أفراد مؤهلين بعناصر من نفس النوع والتصنيف. لا تفك أو تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك.

* في حالة ظهور أي من المواقف التالية ، قم بفحص المعدات من قبل أ
فني الخدمة:

_ تعرضت المعدات للرطوبة.

_ تم إسقاط المعدات وتلفها.

_ الجهاز به علامة واضحة على الكسر.

_ لم يكن الجهاز يعمل بشكل جيد أو لا يمكنه تشغيله وفقاً للدليل المستخدم

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا ظهر أن الوحدة قد فشلت في العمل ، فيرجى التحقق مما يلي:

* تم توصيل الجهاز بمقبس منفذ العمل.

* تحقق من توصيل قابس USB بمنفذ USB عامل بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.

إذا تم التحقق من جميع هذه المواصفات وكان الجهاز لا يزال لا يعمل ، فيرجى الرجوع إلى نقطة الشراء.

PORT CONNECT

WWW.PORT-CONNECT.COM



All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners. Pictures submit to change.